



公用能源供應關停即將開始

為避免您的服務被中斷，請遵循以下步驟！

賓夕法尼亞州於近期重啟了關停公用能源服務的命令，部分用戶可能收到服務即將中斷的通知。但只要遵循某些步驟，應可確保許多低收入用戶免受該命令的影響。

請立即採取以下行動，以保障您的家庭免受服務中斷的影響：

1) **給您的能源公司打電話：**如您的收入處於或低於聯邦貧困線 (Federal Poverty Level) 的 300% (2020 年單人月總收入不超過\$3,190，一家四口月總收入不超過 \$6,550)，請告知工作人員，您將可以申請加入低收入援助計劃。如您不符合該條件，請詢問是否可以申請分期付款協議。

2) **通過能源公司申請相應的低收入援助計劃：**

PECO (電力) 公司：客戶援助計劃 (Customer Assistance Program, CAP) (適用於費城居民)

PGW (煤氣) 公司：客戶責任計劃 (Customer Responsibility Program, CRP) (適用於費城居民)

如您不在費城居住，請致電您的能源公司。

3) **申請補貼援助：**

公用能源緊急服務基金 (Utility Emergency Services Fund, UESF) (適用於費城居民)

低收入家庭能源援助計劃 (Low Income Home Energy Assistance Program, LIHEAP — 2020 年 11 月 2 日起開放申請) (適用於全賓州居民)

4) **提交援助申請後，致電能源公司以確認服務不被中斷**

如果您的能源公司無法為您提供幫助，但您認為您應該受到保障，請致電公用事業委員會 (Public Utility Commission, PUC) 消費者服務局，電話：800-692-7380

如您是費城居民，對此命令有任何疑問，或您的服務將被中斷，請撥打社區法律服務 (Community Legal Services) 電話 215-981-3700 並留言。如需瞭解更多申請援助信息，請訪問 www.clsphila.org/services/utility-bills/